MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10417959 3

Pashchenko, Andrei
Filippovich
[Choruses, mixed voices,
unacc. Selections]
Khory dlia smeshannogo

M
1579
.6
P28M82

ХОРОВЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

А. ПАЩЕНКО

ХОРЫ

А. ПАЩЕНКО

ХОРЫ

ДЛЯ СМЕШАННОГО ХОРА БЕЗ СОПРОВОЖДЕНИЯ

Всесоюзное издательство
СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР
Москва 1969

Printed in Soviet Union

Памяти борца за свободу белорусского народа **Б. А. ТАРАШКЕВИЧА**

ВЕНОК

LIBRARY
JAN 9 1970
UNIVERSITY OF TORONTO
M
1579
.6
P28M82

Слова М. ТАНКА
Перевод А. Чивилихина

Музыка А. ПАЩЕНКО

Andante lugubre

С.
А.
Т.
Б.

За - ря у - же тле - ет, и на - до ид - ти, и сы - пать мо - гиль - ный пе - сок... Как тяж - ко скло - нен - ны - е стя - ги нес - ти над те - ми, кто па - ли на рат - ном пу - ти, и

pp f

класть наш по - след - ний ве - нок. И пес - ни борь - бы,

p

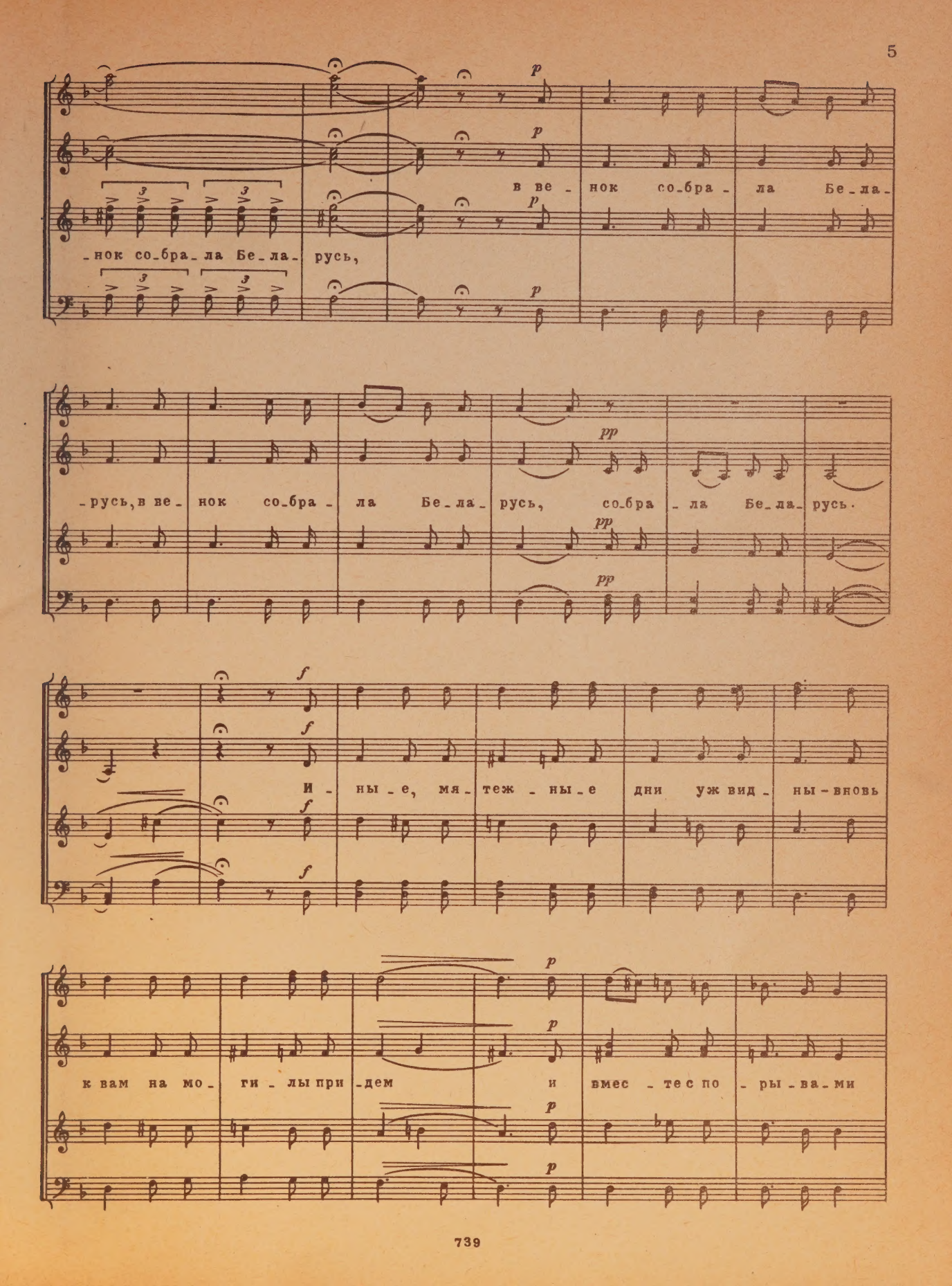
что на - ро - ду близ - ки, и ду - мы бой - цов, и их брат - ску - ю

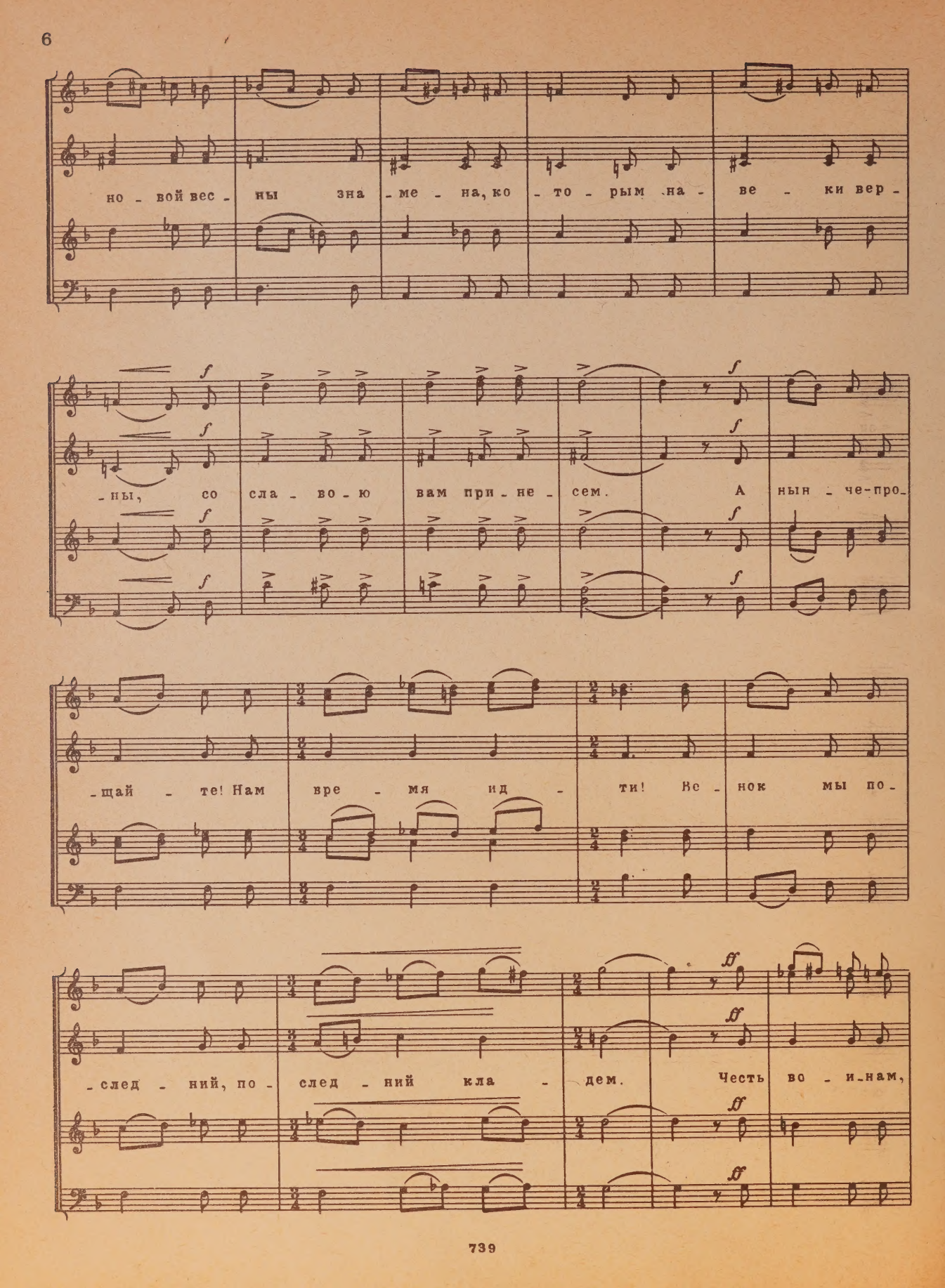
p cresc.

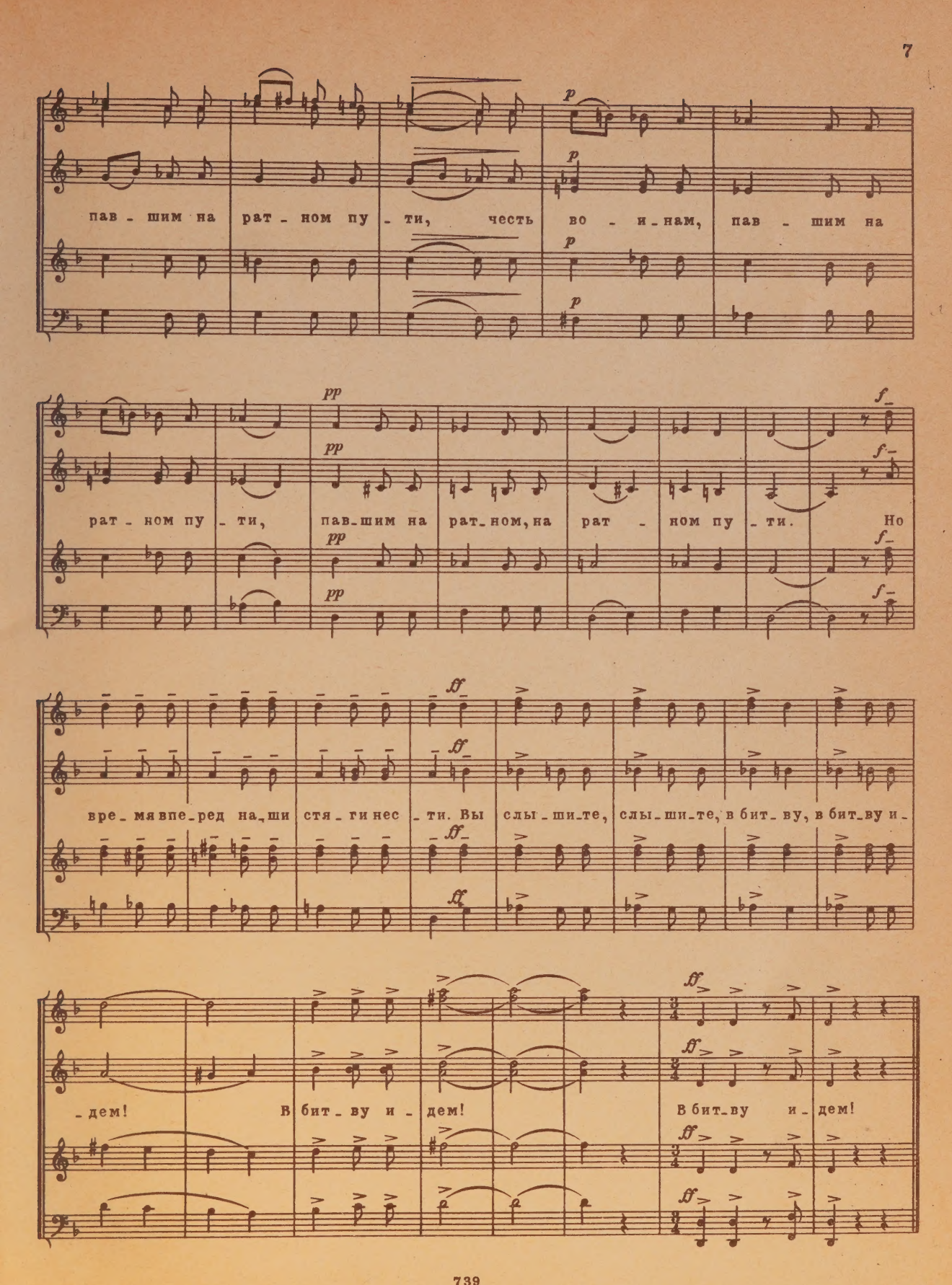
грусть, с цве - та - ми, что рва - ли в по - лях бат - ра - ки у

ff

На - ро - чи, Не - ма - на - си - ней ре - ки, в ве -


p
в ве - нок со-бра - ла Бе-ла-
-нок со-бра-ла Бе-ла- русь,
-русь, в ве- нок со-бра - ла Бе-ла- русь, со-бра - ла Бе-ла- русь.
pp
f
И - ны-е, мя-теж - ны-е дни уж вид - ны - вновь
к вам на мо - ги - лы при -дем и вмес - те с по - ры - ва - ми

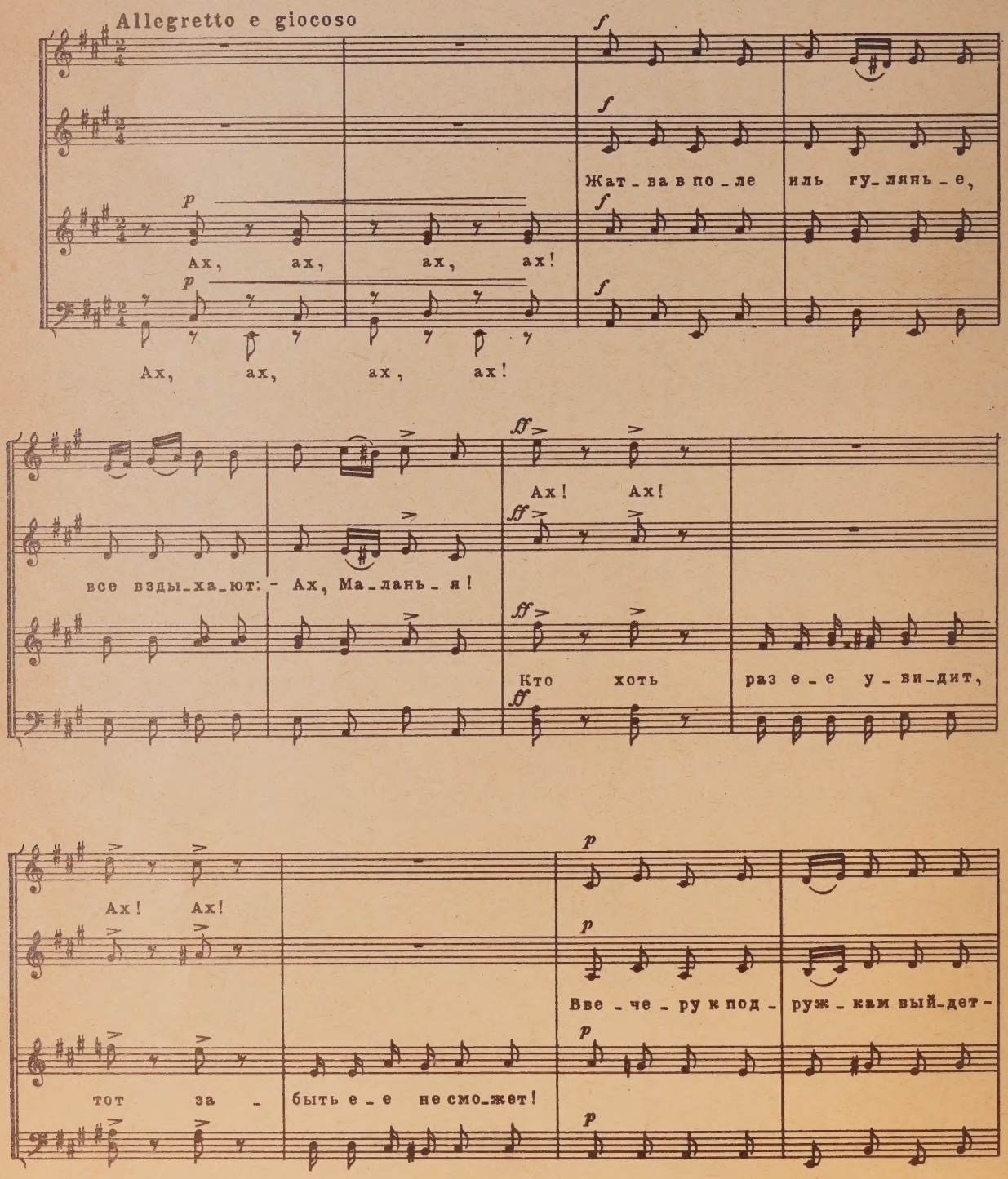

но - вой вес - ны зна - ме - на, ко - то - рым на - ве - ки вер -
- ны, со сла - во - ю вам при - не - сем. А нын - че-про -
- щай - те! Нам вре - мя ид - ти! Ве - нок мы по -
- след - ний, по - след - ний кла - дем. Честь во - и - нам,

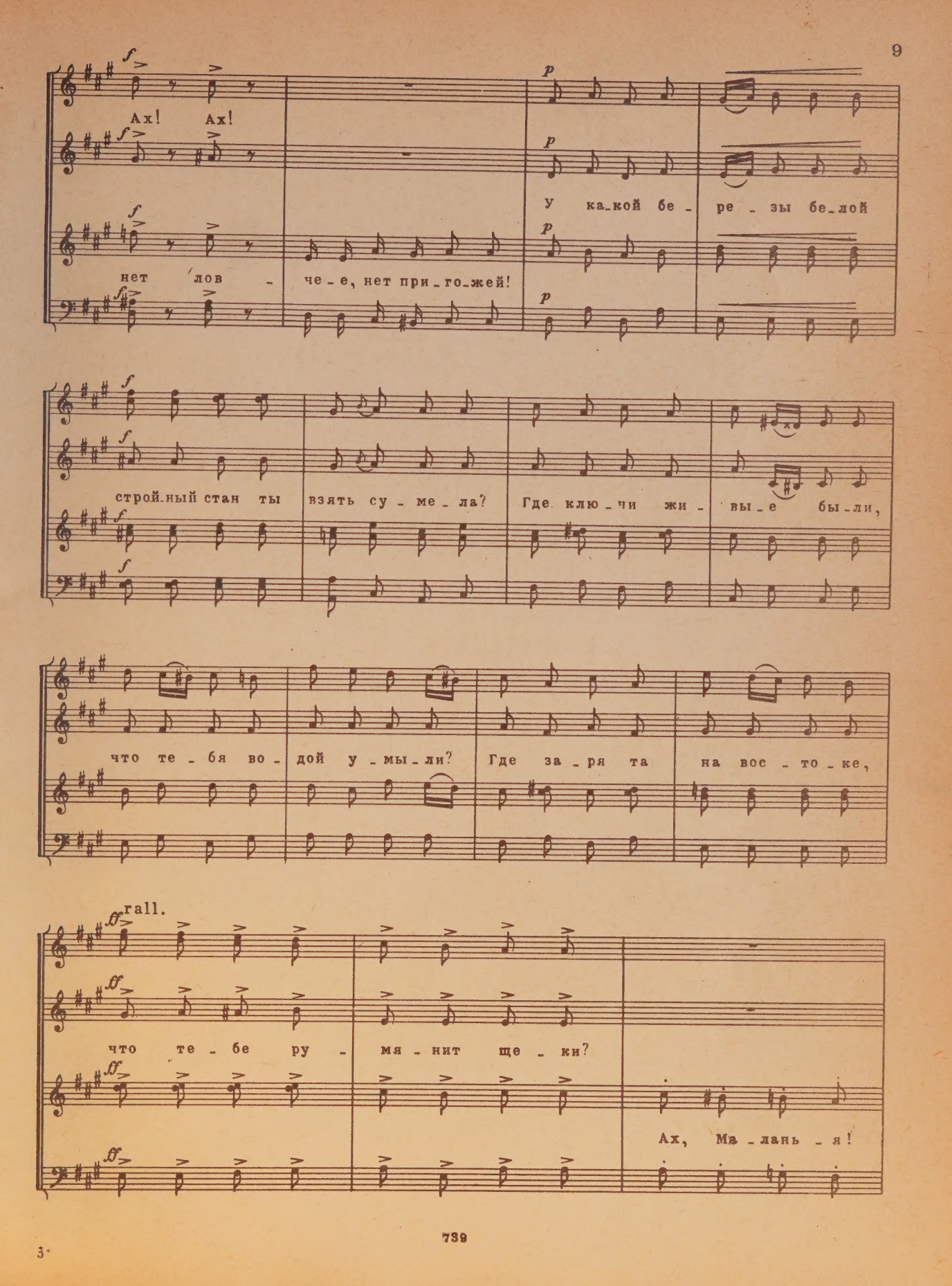

p
пав - шим на рат - ном пу - ти, честь во - и - нам, пав - шим на
pp
рат - ном пу - ти, пав - шим на рат - ном, на рат - ном пу - ти. Но
f
ff
вре - мя впе - ред на - ши стя - ги нес - ти. Вы слы - ши - те, слы - ши - те, в бит - ву, в бит - ву и -
- дем! В бит - ву и - дем! В бит - ву и - дем!

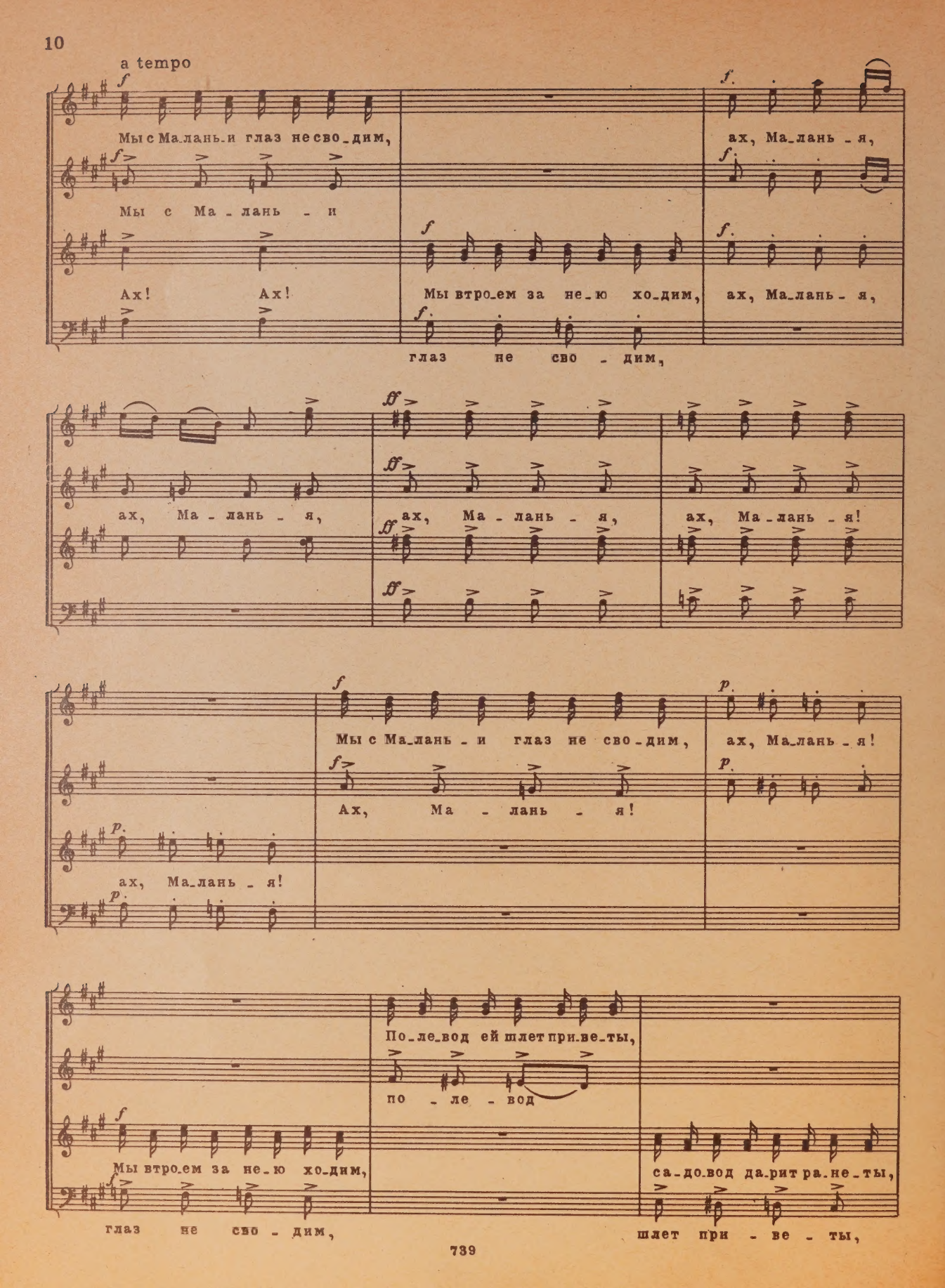
Елизавете Петровне Кудрявцевой

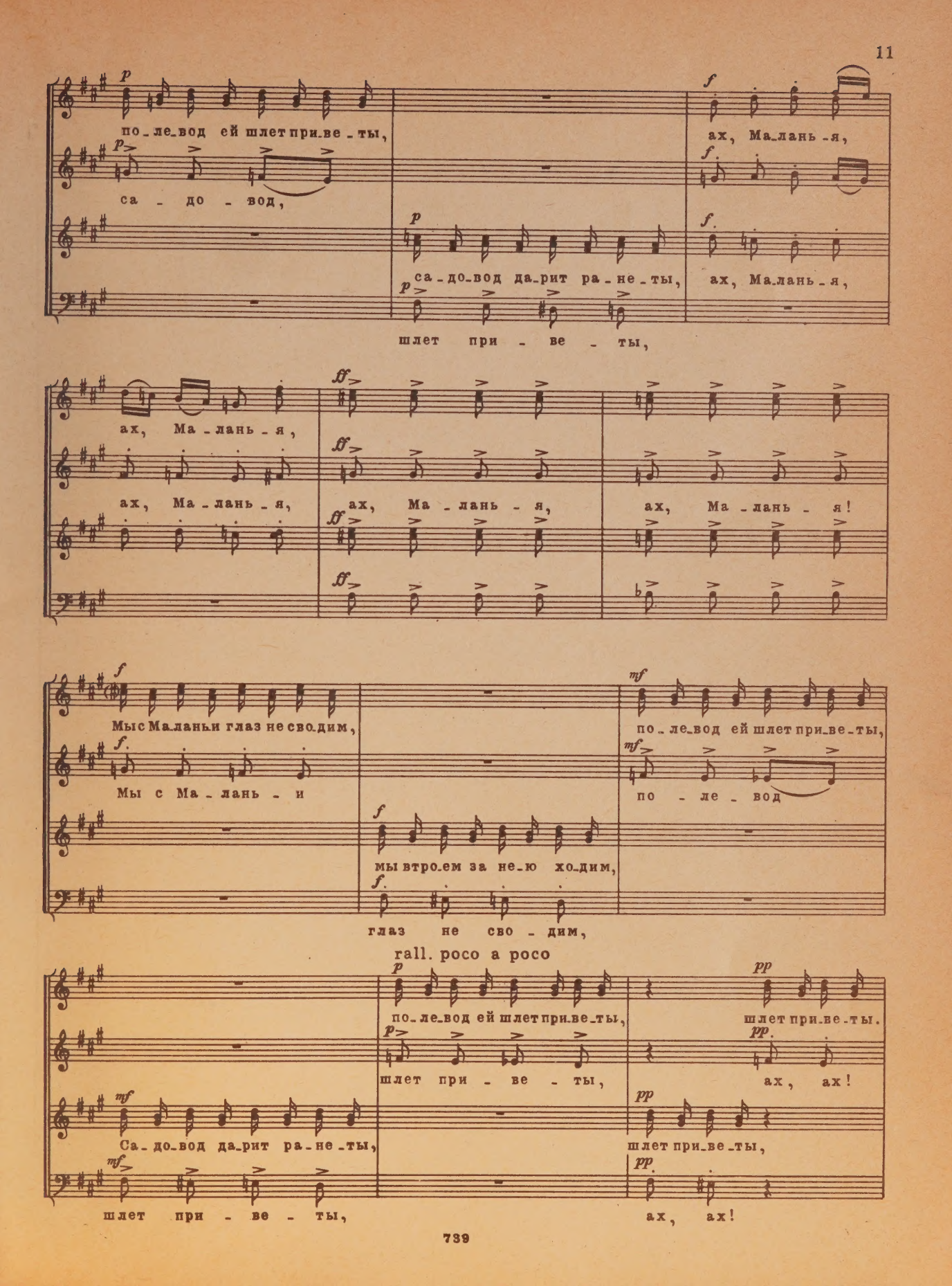
МАЛАНЬЯ

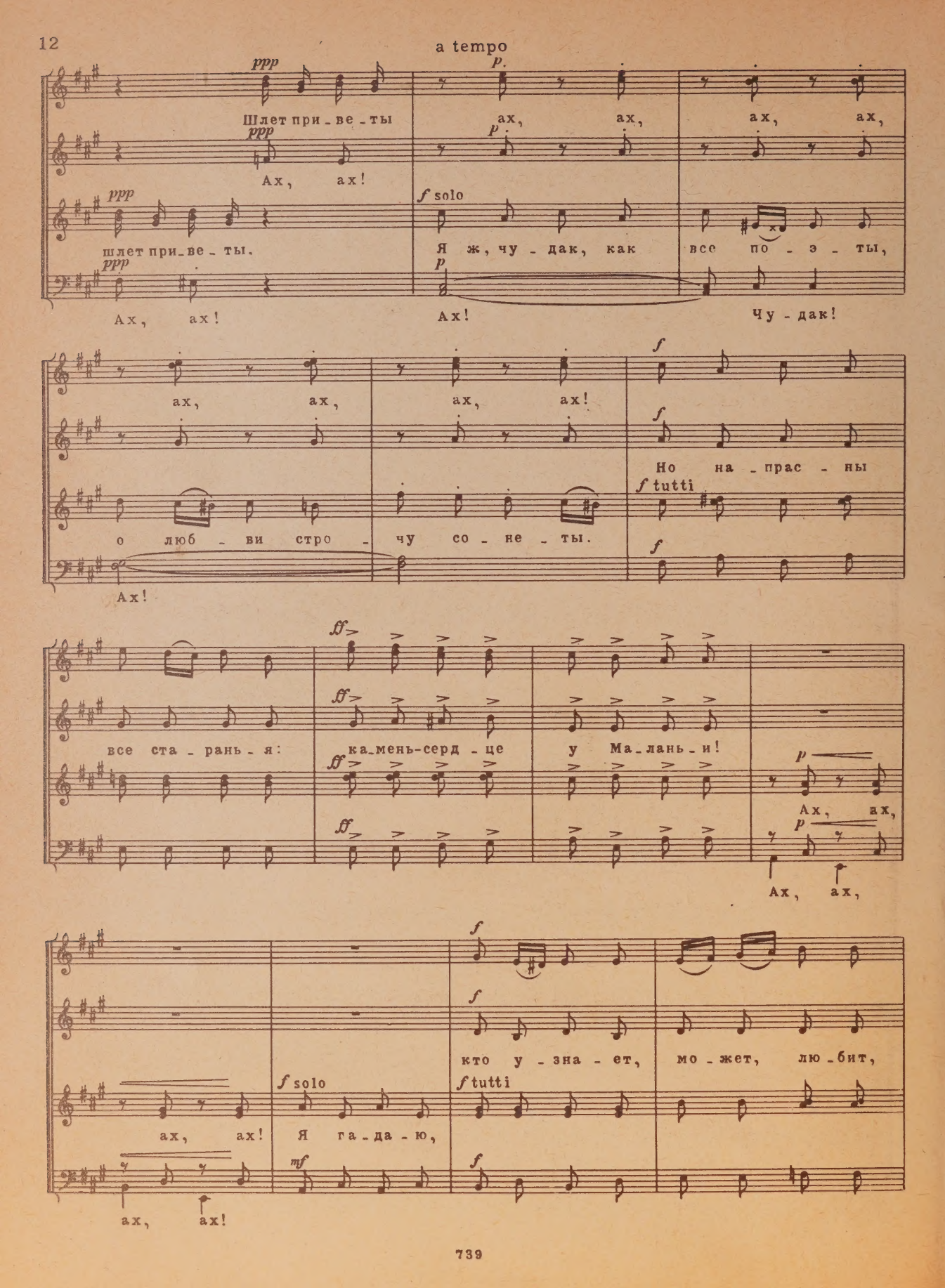
Слова П. БРОВКИ
Перевод Н. Рыленкова




Ах! Ах!
У ка_кой бе_ре_зы бе_лой
нет лов_че_е, нет при_го_жей!
строй_ный стан ты взять су_ме_ла? Где клю_чи жи_вы_е бы_ли,
что те_бя во_дой у_мы_ли? Где за_ря та на вос_то_ке,
rall.
что те_бе ру_мя_нит ще_ки?
Ах, Ма_лань_я!


a tempo
Мы с Ма_лань_и глаз не сво_дим,
ах, Ма_лань_я,
Мы с Ма_лань_и
Ах! Ах!
Мы втро_ем за не_ю хо_дим,
ах, Ма_лань_я,
глаз не сво_дим,
ах, Ма_лань_я,
ах, Ма_лань_я,
ах, Ма_лань_я!
Мы с Ма_лань_и глаз не сво_дим,
ах, Ма_лань_я!
Ах, Ма_лань_я!
ах, Ма_лань_я!
По_ле_вод ей шлет при_ве_ты,
по_ле_вод
Мы втро_ем за не_ю хо_дим,
са_до_вод да_рит ра_не_ты,
глаз не сво_дим,
шлет при_ве_ты,


по_ле_вод ей шлет при_ве_ты,
ах, Ма_лань_я,
са_до_вод,
са_до_вод да_рит ра_не_ты,
ах, Ма_лань_я,
шлет при_ве_ты,
ах, Ма_лань_я,
ах, Ма_лань_я,
ах, Ма_лань_я,
ах, Ма_лань_я!
Мы с Ма_ланьи глаз не сво_дим,
по_ле_вод ей шлет при_ве_ты,
Мы с Ма_лань_и
по_ле_вод
мы втро_ем за не_ю хо_дим,
глаз не сво_дим,
rall. poco a poco
по_ле_вод ей шлет при_ве_ты,
шлет при_ве_ты.
шлет при_ве_ты,
ах, ах!
Са_до_вод да_рит ра_не_ты,
шлет при_ве_ты,
шлет при_ве_ты,
ах, ах!

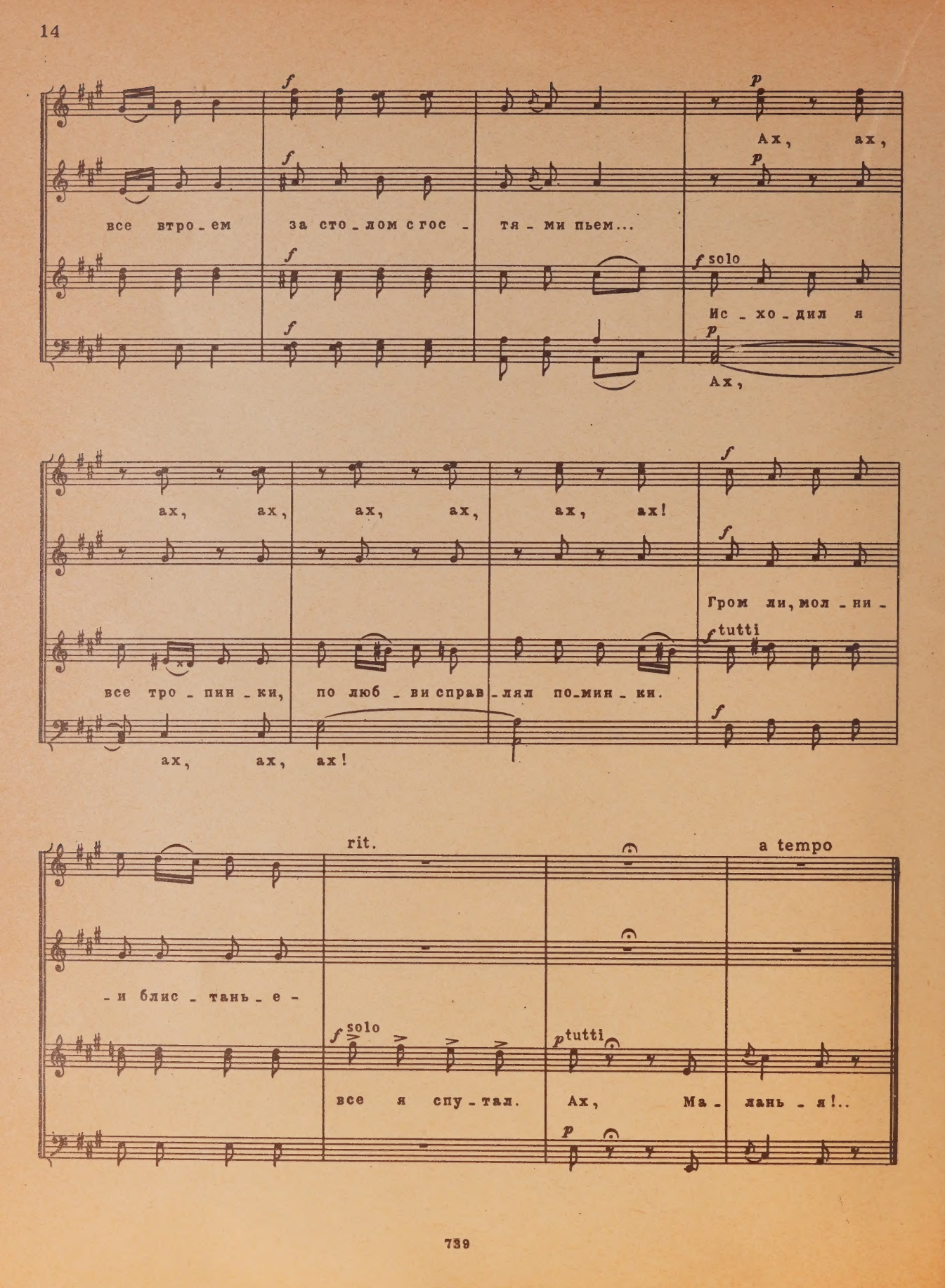

a tempo
ppp
Шлет при - ве - ты
p
ах, ах, ах, ах,
ppp
Ах, ах!
p
ppp
шлет при - ве - ты.
f solo
Я ж, чу - дак, как все по - э - ты,
ppp
Ах, ах!
p
Ах!
Чу - дак!
ах, ах, ах, ах!
f
f
Но на - прас - ны
f tutti
о люб - ви стро - чу со - не - ты.
f
Ах!
ff
все ста - рань - я:
ff
ка - мень-серд - це у Ма - лань - и!
ff
ff
p
Ах, ах,
p
Ах, ах,
f
f
кто у - зна - ет, мо - жет, лю - бит,
f solo
f tutti
ах, ах! Я га - да - ю,
mf
f
ах, ах!

да скры - ва - ет? Кто ж ей до - рог, кто ей мил? Кто ж ей

до - рог, кто ей мил? Ком - бай - нер нас всех за - тмил,

всех, всех, всех за - тмил. Он в бри - га - де

пер - вым был, пер - вым, пер - вым был. Мы на свадь - бе


f
p
Ах, ах,
все втро_ем за сто_лом с гос_тя_ми пьем...
f solo
Ис_хо_дил я
Ах,
ах, ах, ах, ах, ах, ах!
Гром ли, мол_ни_
f tutti
все тро_пин_ки, по люб_ви справ_лял по_мин_ки.
ах, ах, ах!
rit.
a tempo
_и блис_тань_е_
f solo
p tutti
все я спу_тал. Ах, Ма_лань_я!..

Мариану Викторовичу Ковалю

НАСТОЧКА

Слова П. БРОВКИ
Перевод А. Прокофьева

Allegretto

f

Ночь ле-тит, как лас-точ-ка, слад-ко спит-ся Нас-точ-ке,

лас-точ-ка, ночь ле-тит, Нас-точ-ке, Нас-точ-ке.

mf

Ве-тер хо-дит у о-кон, снит-ся ей при-го-жий сон:

снит-ся ей при-го-жий сон:

p

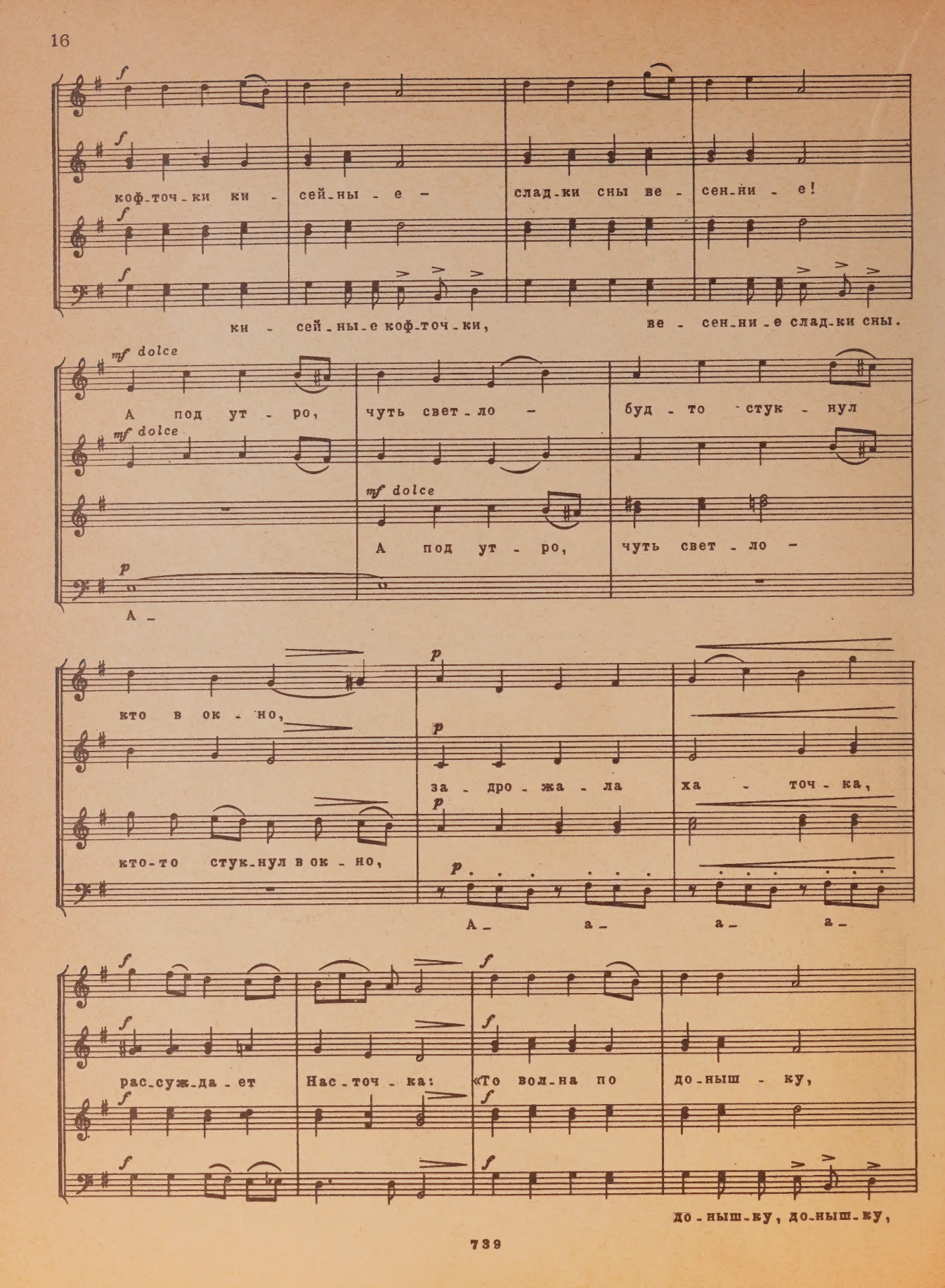
А- снит-ся ей при-го-жий сон:

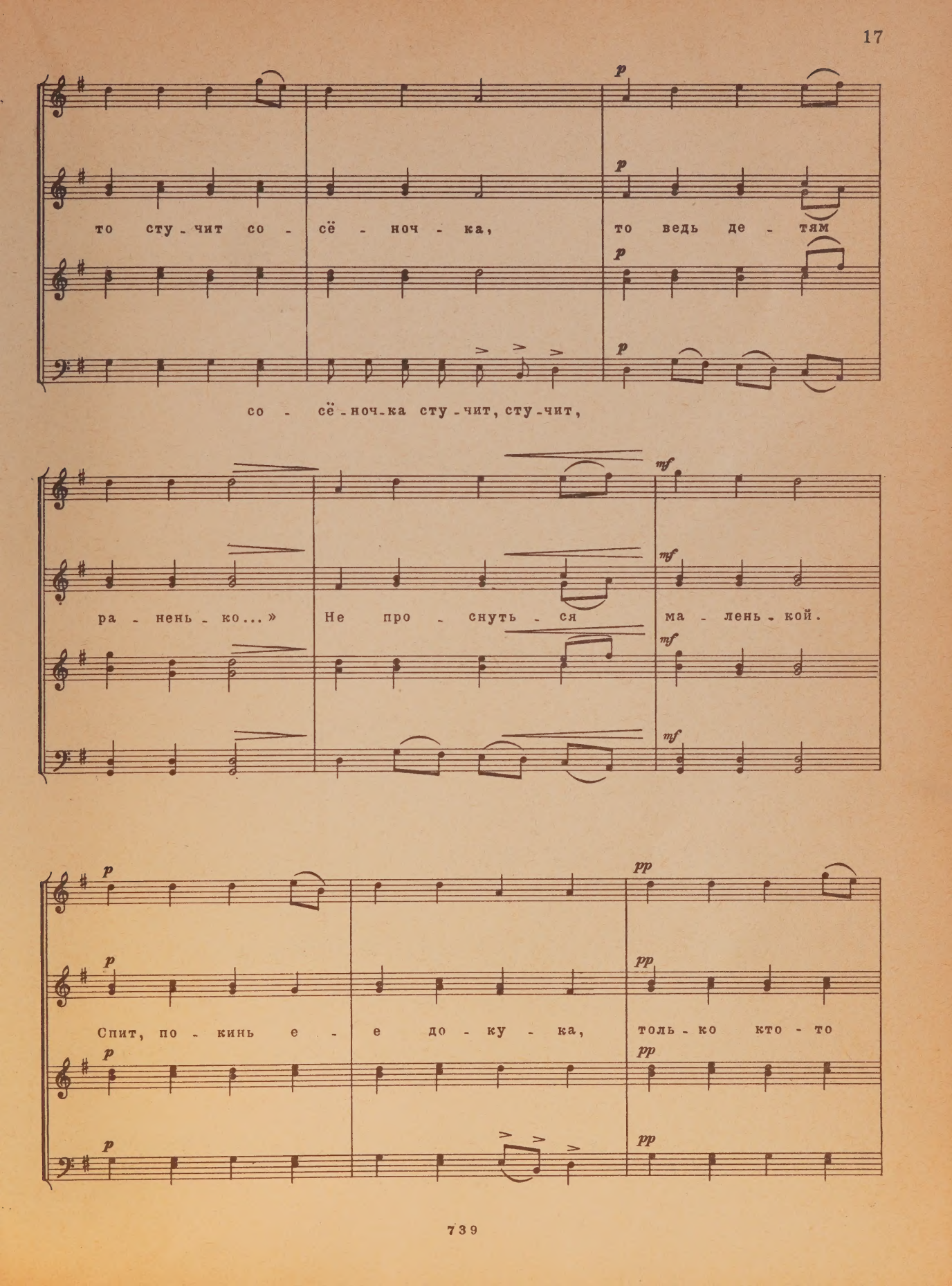
p

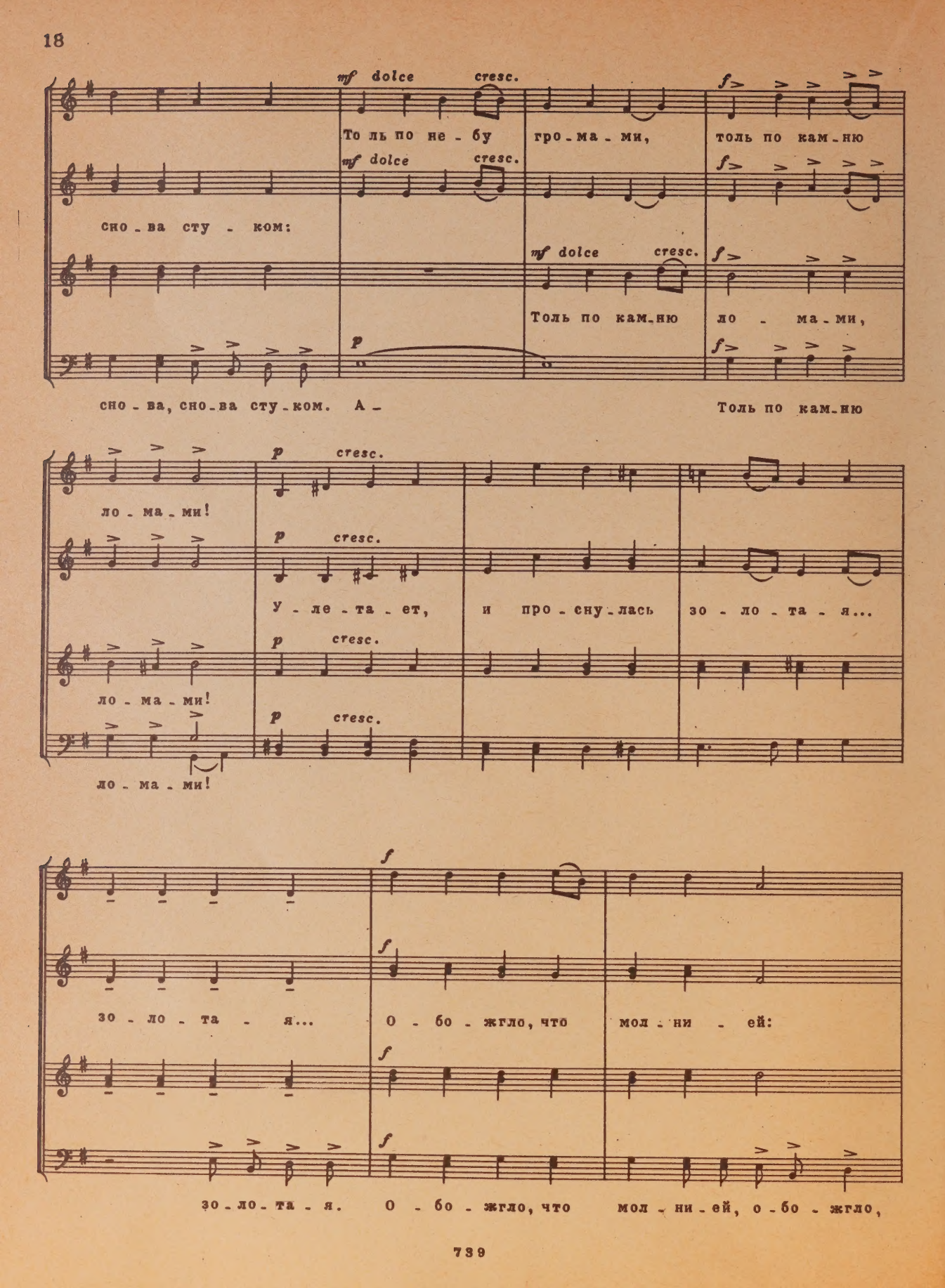
хо-ро-во-ды у ре-ки, и по-друж-ки, и вен-ки,

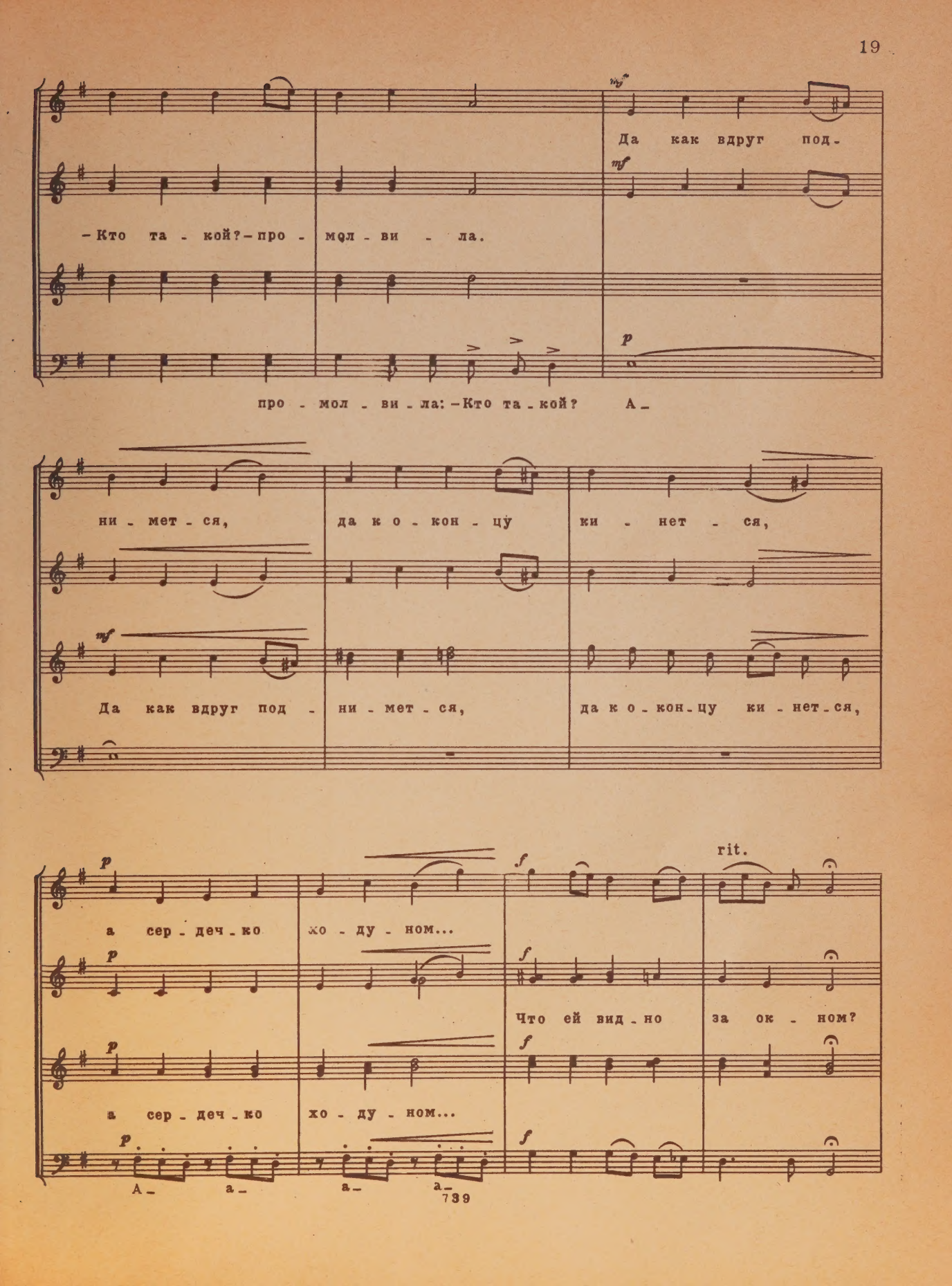
mf

и вен-ки,


f
коф-точ-ки ки - сей-ны - е - слад-ки сны ве - сен-ни - е!
ки - сей-ны-е коф-точ-ки, ве - сен-ни-е слад-ки сны.
mf dolce
А под ут - ро, чуть свет-ло - буд-то стук - нул
А под ут - ро, чуть свет-ло -
p
А -
кто в ок - но,
за - дро - жа - ла ха - точ - ка,
кто-то стук-нул в ок - но,
А - а - а - а -
рас-суж-да-ет Нас-точ - ка: «То вол-на по до-ныш - ку,
до-ныш-ку, до-ныш-ку,


то сту - чит со - сё - ноч - ка, то ведь де - тям
со - сё - ноч - ка сту - чит, сту - чит,
ра - нень - ко...» Не про - снуть - ся ма - лень - кой.
Спит, по - кинь е - е до - ку - ка, толь - ко кто - то


mf dolce cresc.
То ль по не - бу гро - ма - ми, толь по кам - ню
сно - ва сту - ком:
mf dolce cresc.
Толь по кам - ню ло - ма - ми,
сно - ва, сно - ва сту - ком. А -
Толь по кам - ню
ло - ма - ми!
p cresc.
у - ле - та - ет, и про - сну - лась зо - ло - та - я...
ло - ма - ми!
ло - ма - ми!
зо - ло - та - я... О - бо - жгло, что мол - ни - ей:
зо - ло - та - я. О - бо - жгло, что мол - ни - ей, о - бо - жгло,


mf
Да как вдруг под-
mf
-Кто та - кой?-про - мол - ви - ла.
p
про - мол - ви - ла: -Кто та - кой? А-
ни - мет - ся, да к о - кон - цу ки - нет - ся,
mf
Да как вдруг под - ни - мет - ся, да к о - кон - цу ки - нет - ся,
p
а сер - деч - ко хо - ду - ном...
f
rit.
Что ей вид - но за ок - ном?
p
а сер - деч - ко хо - ду - ном...
p
А- а- а- а-

a tempo

Ви - дит ми - ло - е ли - цо, слы - шит свет - ло-

Ви - дит ми - ло - е ли - цо, слы - шит свет - ло-

-е слов - цо: -От - кры - вай же ха - точ - ку,

-е слов - цо, слов - цо:

Я с по - бе - дой, Нас - точ - ка!

я твой та - та, Нас - точ - ка! Я с по - бе - дой, я с по - бе - дой, Нас -

Я с по - бе - дой, Нас - точ - ка!

rall.

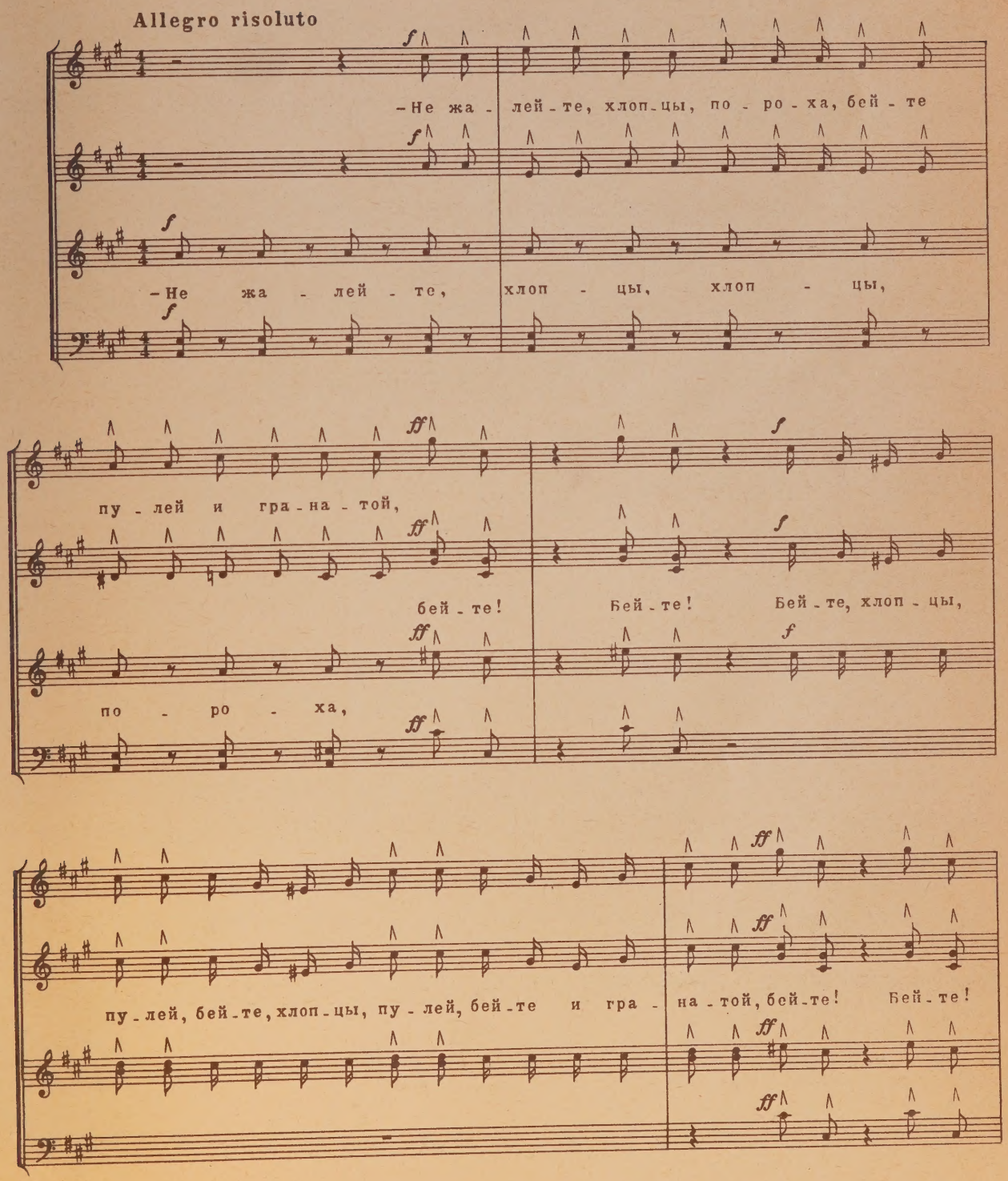
(Закр. ртом)

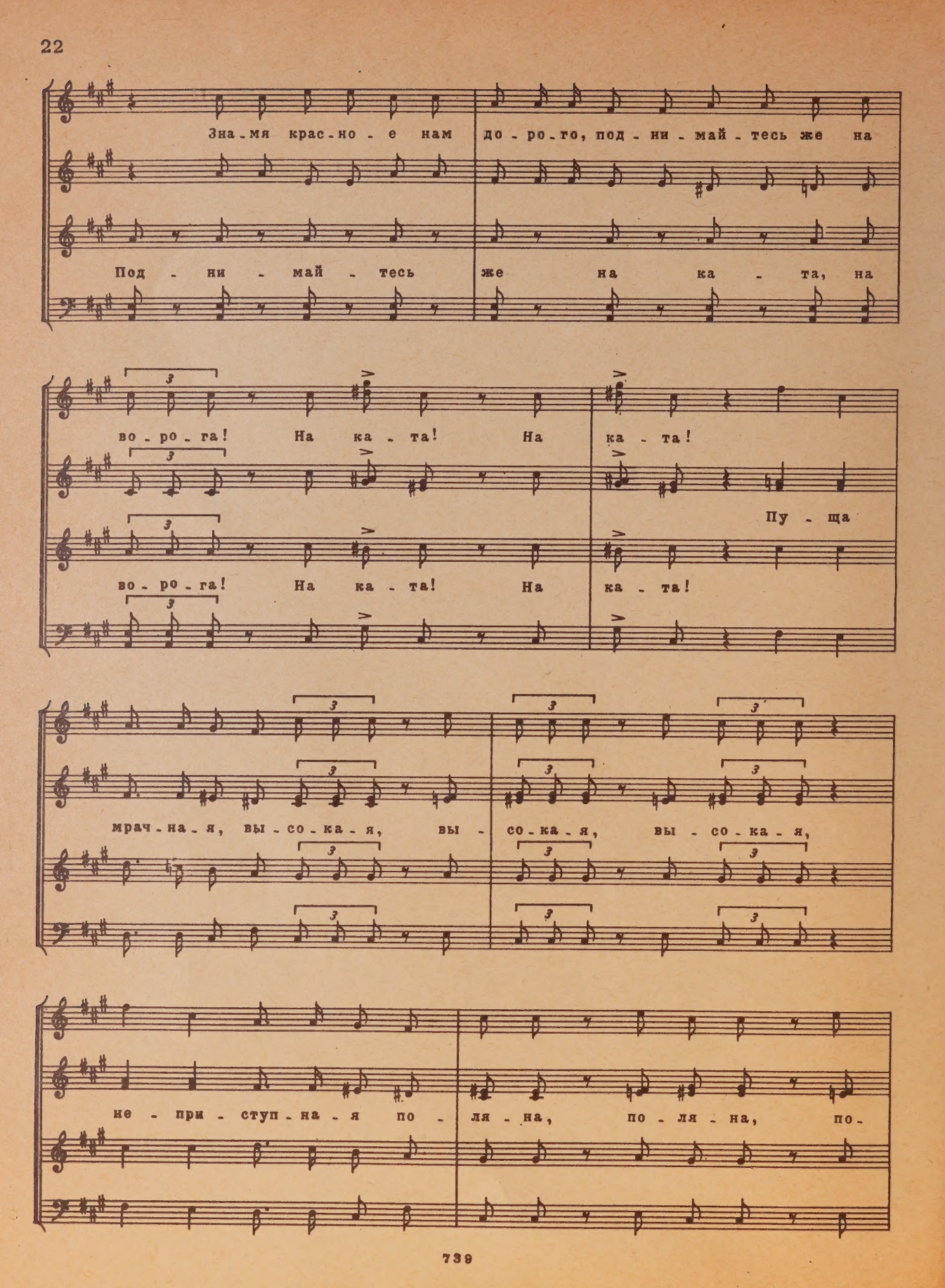
-точ - ка, я с по - бе - дой, я с по - бе - дой, Нас - точ - ка!

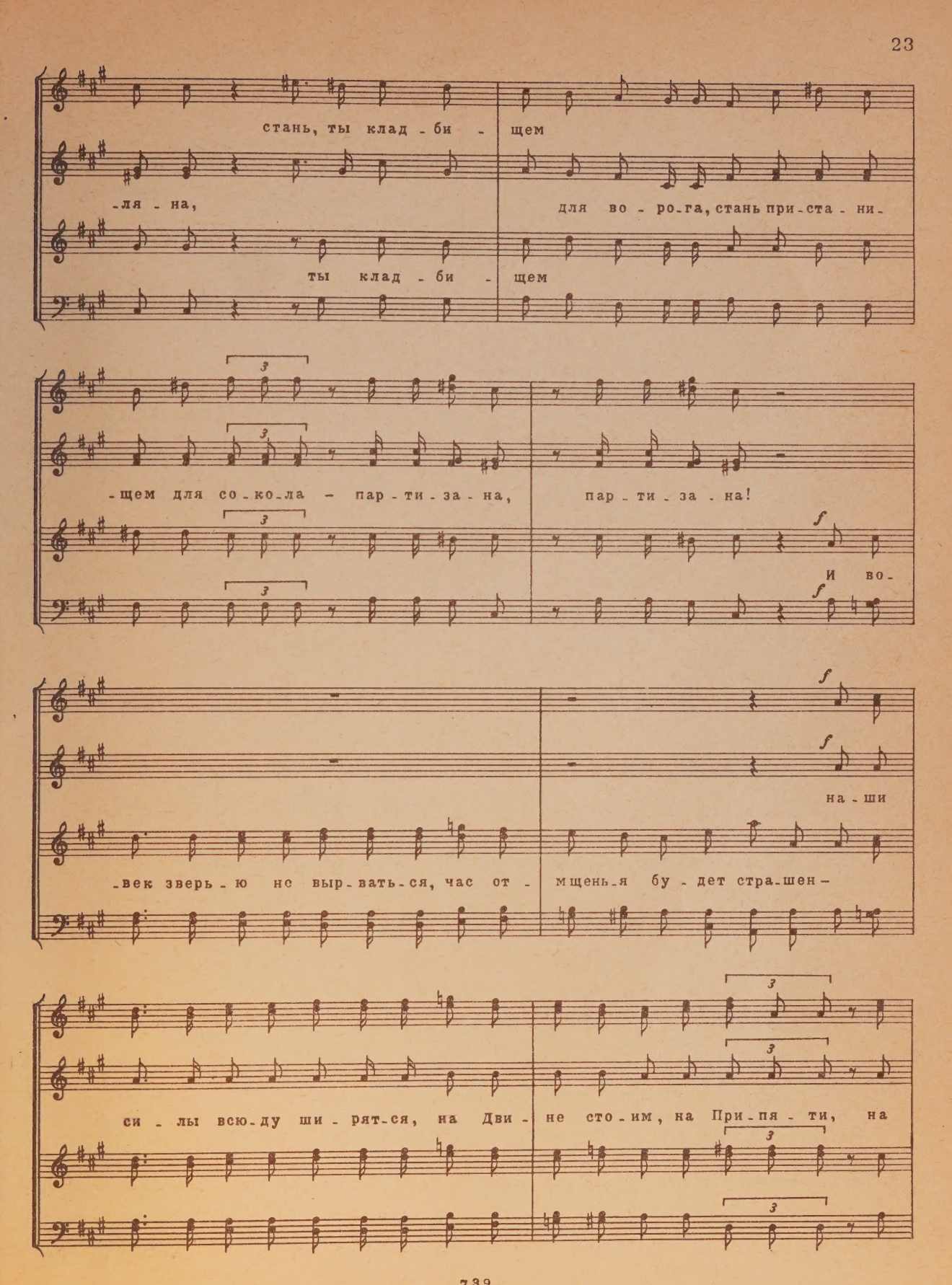
Александру Ивановичу Анисимову

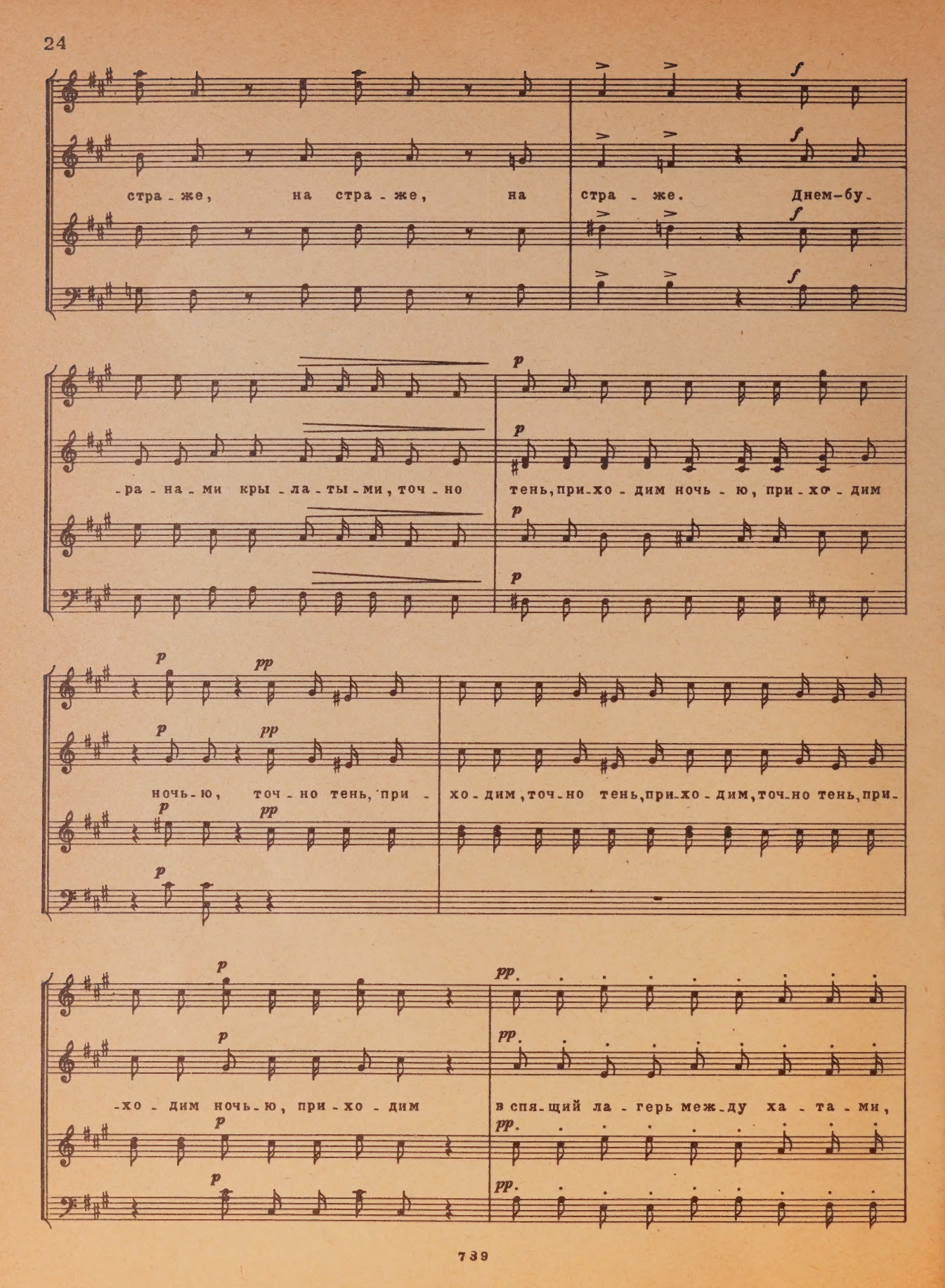
НЕ ЖАЛЕЙТЕ, ХЛОПЦЫ, ПОРОХА

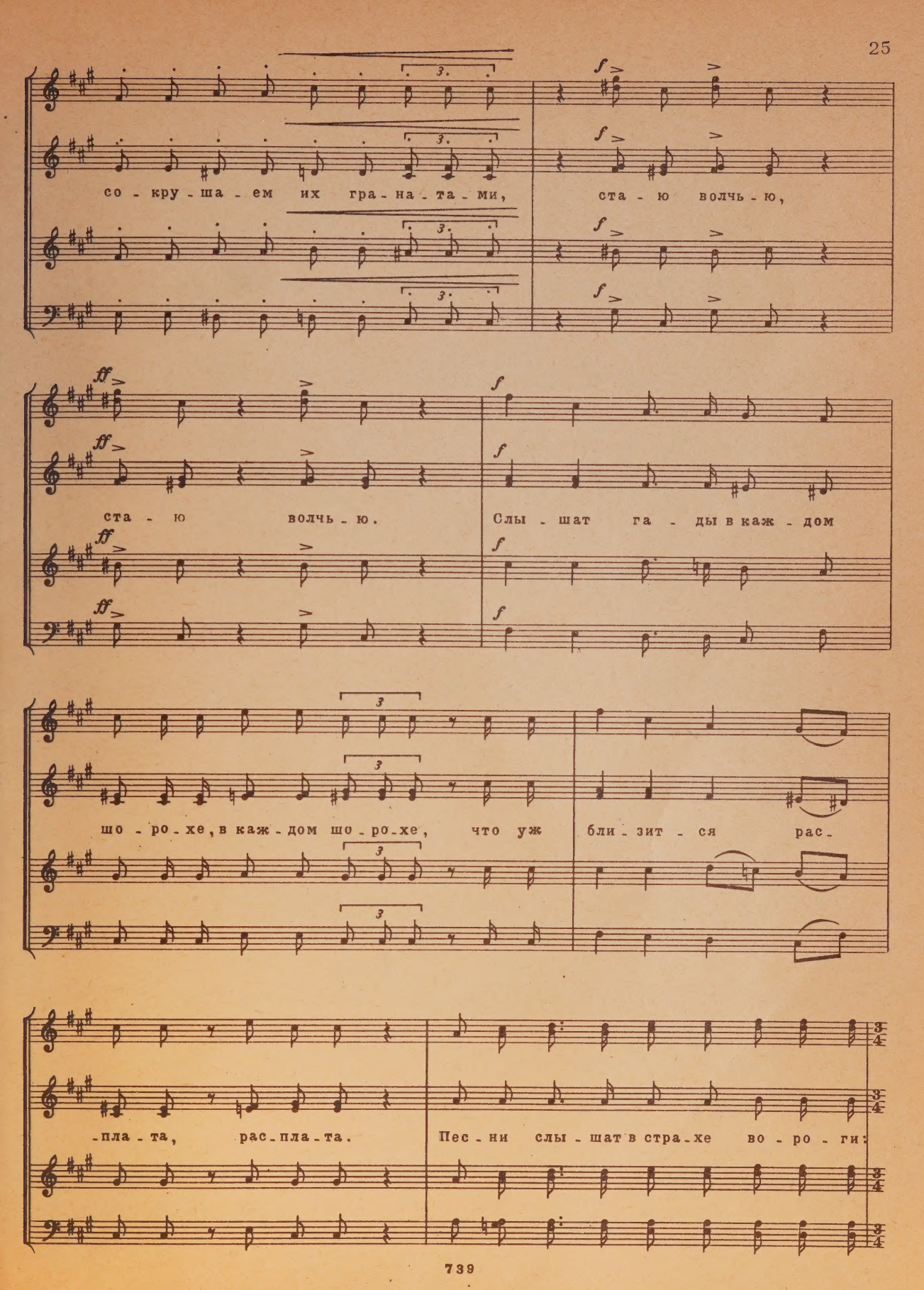
Слова М. ТАНКА.
Перевод О. Колычева




Зна-мя крас-но-е нам до-ро-го, под-ни-май-тесь же на
Под-ни-май-тесь же на ка-та, на
во-ро-га! На ка-та! На ка-та!
Пу-ща
во-ро-га! На ка-та! На ка-та!
мрач-на-я, вы-со-ка-я, вы-со-ка-я, вы-со-ка-я,
не-при-ступ-на-я по-ля-на, по-ля-на, по-


стань, ты клад - би - щем
-ля - на, для во - ро - га, стань при - ста - ни -
ты клад - би - щем
-щем для со - ко - ла - пар - ти - за - на, пар - ти - за - на!
И во -
на - ши
-век зверь - ю не выр - вать - ся, час от - мщень - я бу - дет стра - шен -
си - лы всю - ду ши - рят - ся, на Дви - не сто - им, на При - пя - ти, на

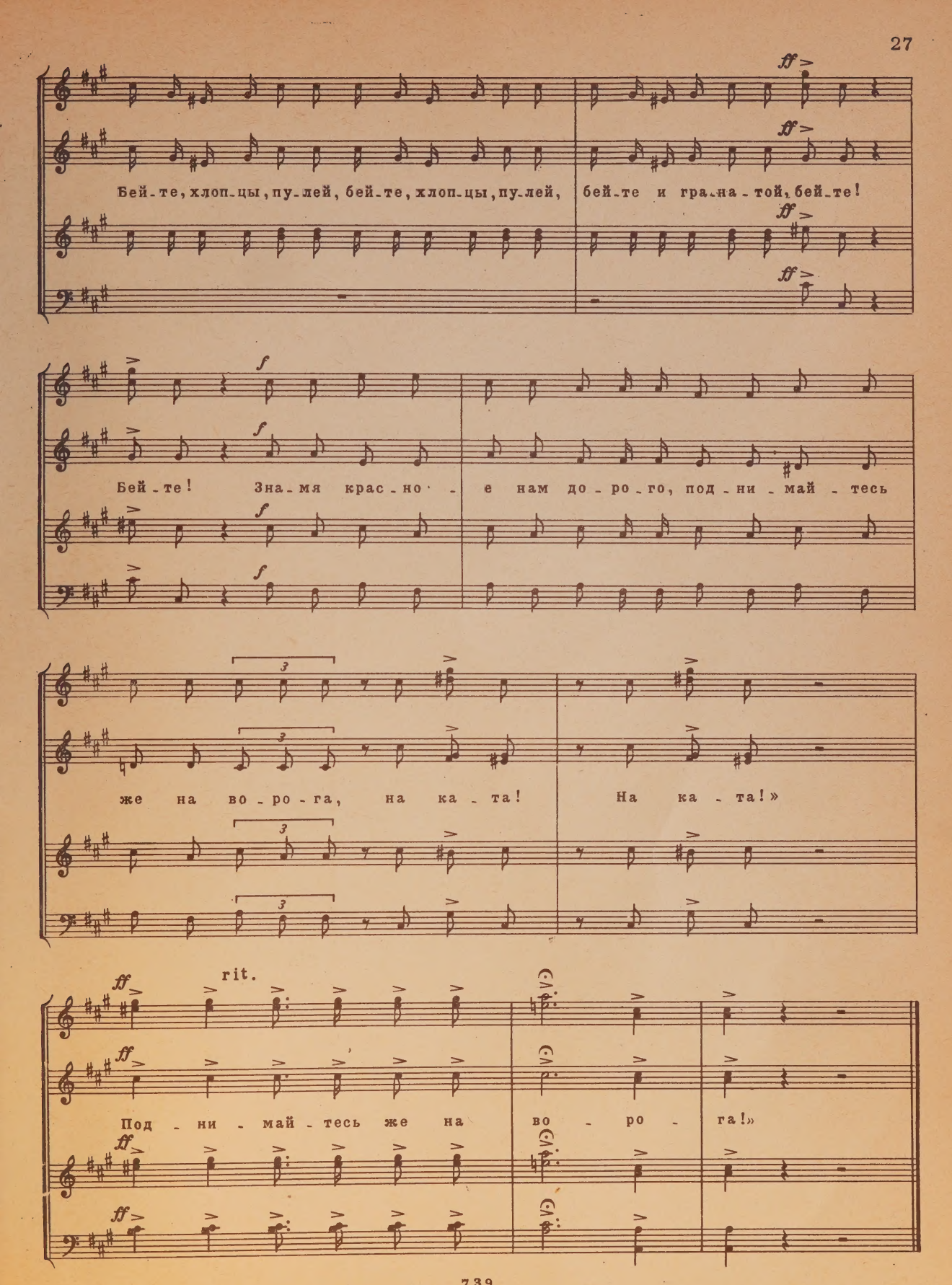

стра - же, на стра - же, на стра - же. Днем-бу-
-ра - на - ми кры - ла - ты - ми, точ - но тень, при-хо - дим ночь - ю, при - хо - дим
ночь-ю, точ - но тень, при - хо - дим, точ-но тень, при-хо - дим, точ-но тень, при-
-хо - дим ночь-ю, при - хо - дим в спя-щий ла - герь меж-ду ха - та - ми,


со - кру - ша - ем их гра - на - та - ми,
ста - ю волчь - ю,
ста - ю волчь - ю.
Слы - шат га - ды в каж - дом
шо - ро - хе, в каж - дом шо - ро - хе, что уж бли - зит - ся рас -
- пла - та, рас - пла - та.
Пес - ни слы - шат в стра - хе во - ро - ги:

«Не жа - лей - те, хлоп - цы, по - ро - ха на ка - та, на

ка - та, не жа - лей - те! Не жа - лей - те, хлоп - цы, по - ро - ха,

бей - те пу - лей и гра - на - той, бей - те! Бей - те!


ff
Бей-те, хлоп-цы, пу-лей, бей-те, хлоп-цы, пу-лей, бей-те и гра-на-той, бей-те!
f
Бей-те! Зна-мя крас-но-е нам до-ро-го, под-ни-май-тесь
же на во-ро-га, на ка-та! На ка-та!»
rit.
Под-ни-май-тесь же на во-ро-га!»

СОДЕРЖАНИЕ

Венок. Слова М. Танка. Перевод А. Чивилихина 3
Маланья. Слова П. Бровки. Перевод Н. Рыленкова . . 8
Насточка. Слова П. Бровки. Перевод А. Прокофьева. 1
Не жалейте, хлопцы, пороха. Слова М. Танка.
Перевод О. Колычева 15

Индекс 9-3-4

ПАЩЕНКО АНДРЕЙ ФИЛИППОВИЧ

ХОРЫ

Редактор В. Григоренко Лит. редактор Б. Гайкович
Техн. редактор Л. Курасова Корректор Н. Маковская
Подписано к печати 20/XI 1968 г. А-08202 Формат бумаги 60×90 1/8
Печ. л. 3.5 Уч.-изд. л. 3,5 Тираж 1000 экз. Изд. № 739
Т. п. 68 г., № 77 Зак. 1465 Цена 34 к. Бумага № 2

Всесоюзное издательство «Советский композитор»,
Москва, набережная Мориса Тореза, 30.
Московская типография № 6 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР
Москва, Ж-88, 1-й Южно-портовый пр., 17.

ВЫШЛИ И ВЫХОДЯТ ИЗ ПЕЧАТИ

ХОРОВЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Абрамский А. Хоры и песни из народного представления «Сильный, смелый да умелый». В сопровождении баяна и без сопровождения.

Агабабов С. «Голубой простор». Для тенора, баритона и женского хора в сопровождении фортепиано

Ахмедов В. Хоры без сопровождения

Барток Б. Женские хоры без сопровождения

Бирнов Л. «В горах Швейцарии». Для смешанного хора без сопровождения

Бойко Р. Хоры без сопровождения

Буцко Ю. Шесть женских хоров без сопровождения на слова народных песен

«Вперед заре навстречу!» Песни о комсомоле. Для хора без сопровождения и в сопровождении фортепиано

Живцов А. Хоры из свадебной сюиты «Нас венчали не в церкви». В сопровождении фортепиано или баяна

Закарян К. Четыре хора. Для смешанного хора без сопровождения.

Избранные хоры советских композиторов без сопровождения. Вып. 4

«Когда поют солдаты». Песни из репертуара Краснознаменного ансамбля песни и пляски им. А. В. Александрова

«Давай не расставаться никогда». Песни для голоса и хора в сопровождении фортепиано (баяна)

Ленский А. «Это твоя весна». Хоровой цикл на слова советских поэтов. Для смешанного хора в сопровождении фортепиано

«Мы Родине мир сбережем». Песни для голоса и хора в сопровождении фортепиано (баяна)

Новиков Анат. Избранные хоры и песни. Без сопровождения и в сопровождении фортепиано

Осокин М. Два хора без сопровождения

Попатенко Т. «Леса шумят». Хоровой цикл на слова П. Комарова и М. Лапирова. Для смешанного хора без сопровождения

Попов Г. Пять хоров к «Сказке о царе Салтане» А. С. Пушкина. Для женского, мужского и смешанного хора без сопровождения

Свиридов Г. Три болгарские народные песни. В обработке для хора в сопровождении фортепиано

Смирнова Т. Песни для женского русского народного хора без сопровождения

Файзи Д. Два смешанных хора в сопровождении фортепиано

Хоры из опер и оперетт советских композиторов. Для различных составов хора в сопровождении фортепиано. Выпуски 1 и 2

Хоры советских композиторов без сопровождения. Выпуски 1 и 2

Хоры советских композиторов в сопровождении фортепиано. Выпуски 1 и 2

Хоры современных зарубежных композиторов без сопровождения и в сопровождении фортепиано. Вып. 1

Шварцштейн Б. «Земля моя в цвету». Хоры без сопровождения

СЕРИЯ «РЕПЕРТУАР РУССКИХ НАРОДНЫХ ХОРОВ»

Вып. 11. Кутузов Н. «Не бела заря». Русские народные песни в обработке для хора без сопровождения и в сопровождении баяна

Содержание: «Не бела заря», «Ой вы, ветры ветерочки», слова В. Бокова; «В саду роза белорозовая», Колыбельная, «Ты рябинушка», «Кто суровый, кто рябой», «Разголовушка моя бедная», «В островах охотник», «Мне не спится, ой да ноченька», «А я в поле жито жала», «Ехал мальчик маленький», «Да купил Ванька себе косу», «Таня-Танюшка», «Уж ты конь мой», «Еще чья, чья гостьюшка», «Сидел Ваня на диване», «Не ходи мил кудреватый», «Несповадно было времечко», «Подай баладайку».

Вып. 12. «Шумел мой край». Песни для хора в сопровождении баяна и без сопровождения

Содержание: Г. Камалдинов. «Шумел мой край», слова В. Сосюры; «Как на горке, на пригорочке», слова и музыка Н. Поликарпова; Н. Кутузов. «Вы не пойте, ранни кочеты», слова народные; Б. Троцюк. «У Рязани есть примета», слова В. Семернина; Г. Камалдинов. «В темной роще глухой», слова народные; А. Мазаев. «Солдат не вернется домой», слова Д. Ушакова; Н. Кутузов. «Куда б ни шел, ни ехал ты», слова М. Жаковского.

Вып. 13. «Русская зима». Песни для хора без сопровождения и в сопровождении баяна.

Содержание: Ф. Маслов. «Русская зима», слова Б. Куликова; «Есть море на Дальнем Востоке». Запись и обработка Е. Конькова; А. Савенков. «На виду у всех», слова В. Семернина; «Весел я сегодняшний день». Обработка Е. Адлера, слова народные; Г. Камалдинов. «Травинка», слова А. Прокофьева; В. Михайлов. «Хорошо, когда ты молод!», слова А. Пришельца; А. Аверкин. «Переплыл ты мое сердце», слова В. Бутенко и Г. Георгиева; Ю. Блинов. «Запылали зарницы весенние», слова Н. Карева.

Вып. 14. «Люди России». Песни для русского народного хора без сопровождения и в сопровождении баяна.

Содержание: Н. Кутузов. «Осенняя песня», слова М. Исаковского; А. Аверкин. «Люди России», слова В. Туркина; А. Мосолов. «Ожидание»; Н. Поликарпов. «Я люблю тебя до слез», слова О. Фокиной; Р. Бойко. «Трехструночка задорная», слова В. Бурыгина; А. Абрамский. «Выйди милый на свидание», слова И. Дремова, и др.

Вып. 15. Мосолов А. «Люди к Ленину идут». Хоры без сопровождения

Содержание: «Река ломала вешний лед», слова В. Бокова; «Час настал», слова А. Машистова; «Ленин в Шушенском», слова А. Машистова; «Радость к нам пришла от Ленина», слова А. Асина; «А к Ленину люди идут и идут», слова А. Машистова; «Памятник», слова А. Машистова; «Солдатская походная» (Ленинская), слова В. Бокова; «Север наш поет о Ленине», слова Д. Ушакова; «Он жив и сегодня», слова А. Жарова.

Специализированные нотные и универсальные книжные магазины книготорга и потребительской кооперации принимают предварительные заказы на музыкальную литературу.
Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах.

ИЗДАТЕЛЬСТВО • СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР • МОСКВА

M 1579 .6 P28M82

Pashchenko, Andrei Filippovich
[Choruses, mixed voices, unacc. Selections]
Khory dlia smeshannogo

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY